

Partage des renseignements

Timothy Rowe, MB, BS, FRCOG, FRCSC

Rédacteur en chef

« *Le présent ne dure pas; le futur n'existe pas; et le passé... est passé* »

- Aristote

J'essaie de ne pas être trop susceptible quant à ce que le JOGC représente et quant à son mandat. Participant à sa production depuis quelque temps déjà, j'entretiens des sentiments vaguement paternalistes envers la régularité de sa parution et la façon dont il est perçu par ses lecteurs. Il ne s'agit toutefois, après tout, que d'un simple véhicule par l'entremise duquel certaines personnes expriment leurs idées et réagissent aux idées des autres. Rien ne devant donc mener à une profonde remise en question...

C'est alors que, au cours d'un week-end au début du mois de juin, les bureaux de la rédaction du JOGC ont été la proie de voleurs inconnus. La partie de l'hôpital dans laquelle se trouvent nos bureaux est théoriquement à l'abri de tels méfaits; toutefois, force est de constater que les dispositifs de sécurité sont bien insuffisants aux alentours de 3 heures du matin... Le motif des malfaiteurs demeure trouble; ils se sont également introduits par effraction dans les bureaux adjacents aux nôtres. Ils ont feuilleté certains dossiers; cependant, rien de ce qu'ils ont pris n'avait de réelle valeur. En bout de ligne, les malfrats n'ont subtilisé qu'un seul objet : le disque dur portatif utilisé à titre de dispositif de sauvegarde des fichiers du JOGC, lequel avait été remis mais non verrouillé. Ce disque dur contenait en fait certains fichiers irremplaçables.

Le fait de tenter d'expliquer aux policiers ce qu'est le JOGC, de clarifier le rôle des bureaux de la rédaction et d'émettre des hypothèses quant aux motifs ayant pu pousser au vol des fichiers en question fut un exercice assez intéressant. Les policiers, en raison de leur formation les incitant à considérer que tout méfait présente des motifs distincts, se sont demandés si les fichiers avaient pu être subtilisés par une revue scientifique rivale, dans un effort de sabotage industriel. Une autre revue médicale canadienne n'avait-elle pas elle aussi dernièrement connu des difficultés? Bien que nous ayons rapidement rejeté ces hypothèses, je crois que

les policiers demeurent sceptiques. Selon toute vraisemblance, le disque dur constituait le butin le plus facilement transportable et son contenu n'était d'aucune importance aux yeux des voleurs. Si tel est vraiment le cas, il est fort probable que l'heureux nouveau propriétaire d'un disque dur presque neuf ait été médusé par les obscurs renseignements qui s'y trouvaient gravés, avant de les effacer sans cérémonie. Il est de plus fort probable qu'un petit pan de l'histoire du JOGC soit donc disparu à jamais. Toutes les versions imprimées du JOGC demeurent consultables, mais certaines des activités précédant la publication (commentaires des arbitres scientifiques, réponses des auteurs, modifications éditoriales) ne pourront plus jamais l'être.

Comme toutes les victimes de vol, nous nous demandons ce qui a bien pu arriver à l'article qui nous a été dérobé. Quelqu'un a-t-il en réalité conservé ces fichiers quelque part? Les ont-ils imprimés, distribués à leurs amis et lus? Les ont-ils compris? Même si ces fichiers ont tout simplement été supprimés, pouvons-nous affirmer que ces renseignements sont vraiment disparus? Quelle est la réelle importance de ces renseignements? Peuvent-ils être utilisés par d'autres personnes? Sans trop tomber dans la métaphysique, où se trouvent donc ces renseignements dorénavant?

Dans le présent numéro, le Dr Gideon Koren et ses collègues contribuent à l'étoffement de nos connaissances au sujet des anomalies congénitales et des facteurs associés à leur manifestation et à leur prévention. Leur méta-analyse des effets de la supplémentation prénatale, au moyen de préparations multivitaminiques fortifiées au folate, sur les anomalies congénitales fait appel à des données issues de diverses études menées chez l'homme, et ce, dans le but d'illustrer les effets protecteurs de ces préparations sur les anomalies du tube neural, les anomalies cardiovasculaires et les anomalies affectant les membres. Les suppléments multivitaminiques exercent également des effets sur d'autres anomalies congénitales. Rien de métaphysique ici : il s'agit de nouveaux renseignements solides, fiables,

pratiques et importants pour toutes les femmes et leurs fournisseurs de soins.

Compte tenu de la capacité du JOGC de disséminer des renseignements d'une telle importance, il est difficile de ne pas ressentir un frisson de fierté à l'idée d'être associé à sa publication. Cela ne parvient-il pas à justifier la notion selon laquelle le JOGC est plus qu'un simple ramassis mensuel de pages, mais bien une entité dont les mots et les photos

s'accompagnent d'une âme et d'une personnalité qui lui sont propres? Ainsi, lorsque des gens ne respectant cette notion d'aucune façon surgissent au beau milieu de la nuit pour subtiliser une partie de notre labeur, ne sommes-nous pas en droit de vivre un sentiment de perte, et ce, même si le JOGC proprement dit n'en a pas été réellement modifié? Ou peut-être devrais-je seulement prendre le temps de me remettre de toute cette mésaventure?

ERRATA

Vol. 28, No. 6, June 2006, Obstetrics entitled: "Mid-Trimester Genetic Amniocentesis in Twin Pregnancy and the Risk of Fetal Loss," p. 512–8. An error was made in the French translation of the abstract. The term "au milieu du troisième trimestre" appears in error two times, where the term "au cours du deuxième trimestre" should have been printed, in accordance with the wording of the original English abstract supplied by the authors.

Dans le numéro de juin 2006 du JOGC, le texte français comporte une erreur dans le résumé de l'article *Mid-Trimester Genetic Amniocentesis in Twin Pregnancy and the Risk of Fetal Loss* (J Obstet Gynaecol Can, vol. 28, n° 6, 2006, p. 512–8). L'expression « au milieu du troisième trimestre » y apparaît deux fois, alors que c'est l'expression « au cours du deuxième trimestre » qui aurait dû y apparaître, conformément au texte anglais du résumé original présenté par les auteurs.

Vol. 28, No. 4, April 2006, SOGC Clinical Practice Guidelines entitled: "Pelvic Examinations by Medical Trainees (No. 176)," p. 322–3. Wylam Faught, MD, FRCSC, was omitted from the list of principal authors. We regret the omission.

Dans le numéro d'avril 2006 du JOGC, le nom de Wylam Faught, MD, FRCSC, a été omis de la liste des auteurs principaux de la directive clinique de la SOGC intitulée Examens pelviens effectués par des stagiaires en médecine (n° 176) (J Obstet Gynaecol Can, vol. 28, n° 4, 2006, p. 322–3). Nous regrettons cette omission.